

Una inscripción funeraria procedente de Olocau (Valencia)

Nous presentons ici une nouvelle inscription funéraire qui est apparue à Olocau (Valencia).

Presentamos en este artículo una nueva inscripción aparecida en el término municipal de Olocau de Carraixet (Valencia).

Hasta el momento no se tenía constancia de ningún epígrafe procedente de este municipio, a pesar de la existencia de un horno (FLETCHER, 1961), de restos de un acueducto, así como del yacimiento ibérico del Puntal dels Llops (BONET, 1981), que perduró hasta época romana, y algunas *villae*, entre ellas la del Pitxerri (MARTÍ-MASCARELL, 1969); la inscripción que ahora publicamos confirma la existencia de un poblamiento romano.

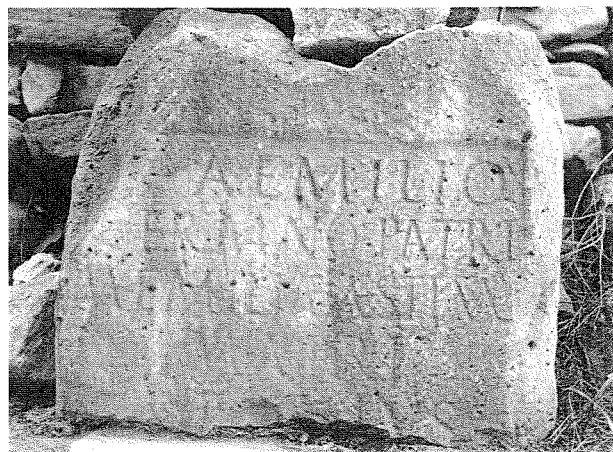
Se desconoce el lugar y circunstancias del hallazgo de este epígrafe que, actualmente, se conserva en un depósito municipal.

DESCRIPCIÓN

La inscripción está realizada sobre una estela de piedra caliza, fragmentada en su parte inferior. El texto se desarrolla sobre la cara frontal, cuyo extremo superior, muy deteriorado, acaba en dos partes, ambas redondeadas, aunque existe la posibilidad de que una de las partes sea semicircular a modo de medio pulvino y la otra termine en un pequeño frontón como queda atestiguado en dos inscripciones del País Valenciano, una procedente de Pedralba (PEREIRA,

1978, 259-260) y la otra de Viver (CIL II, 4013). Las dimensiones que se conservan son 42'5 cm de largo, 52 cm de ancho y una profundidad de 24 cm por su parte más ancha.

El campo epigráfico viene delimitado por un rebaje en la superficie de la estela, el cual se aprecia en la parte superior y en el lateral derecho. Las medidas conservadas del campo epigráfico son 49 cm de ancho y 29'5 cm de alto.





La restitución propuesta del texto de la inscripción es la siguiente:

[-] Aemilio
 Germano patri
 Aemiliae Aestivae
 Matri
 [A]e[mil]lius
 [—]

Traducción: “para mi padre *Aemilius Germanus* y para mi madre *Aemilia Aestiva* (ha erigido este monumento) *Aemilius* [—]”.

La altura de las letras es de 4 cm y las interlineaciones son de 1'7 cm. El texto está distribuido en 5 líneas, faltando, probablemente, dos líneas más; en una de ellas se indicaría el cognomen del dedicante y en la otra en la que aparecería una fórmula final, de carácter funerario, del tipo *h(ic) s(iti) s(unt)* o, simplemente, un verbo que expresaría la realización o dedicación del monumento: *fecit*, *posuit* o *dedicavit*, entre otros. El modelo de letra que copia el lapicida es el de la capital cuadrada aunque, algunas veces, no consigue la regularidad que caracteriza a este tipo de letra, logrando un diseño irregular. Así, por ejemplo la O que realiza en dos ocasiones, en una sí que consigue que sea perfectamente circular y bien cuidada; en cambio, la otra O es más estrecha y menos proporcionada. La *ordinatio* del texto está muy poco cuidada, pues no existe alineación ni a derecha ni a izquierda.

En la segunda línea hay nexo de MA y en la tercera se repite el nexo AE en tres ocasiones. Estos hechos, por otra parte, nos indicaría que esta inscripción se realizó en un taller local.

COMENTARIO

Esta inscripción, a juzgar por el tipo de soporte —estela— y por el contenido del texto es, sin duda, de tipo funerario; en ella *Aemilius*, del cual desconocemos su cognomen, dedica el epígrafe a sus padres *Aemilius Germanus* y *Aemilia Aestiva*, parentesco que queda reflejado en el texto.

El *nomen Aemilius-a* aparece documentado en Hispania en numerosas ocasiones. En el País Valenciano se documenta 43 veces. El núcleo más importante es el de *Saguntum* (27 casos), al que le siguen los hallazgos de Jerica y Viver (9), Denia (6) y *Valentia* (1).

Olocau está situado en un lugar relativamente próximo a *Edeta*; sin embargo los tres individuos documentados en esta inscripción pertenecen a la familia *Aemilia*, que no ha sido documentada en *Edeta*, lo cual da pie para creer que Olocau pudo formar parte del territorio de *Saguntum*, municipio en el que los *Aemilii*, además de estar bien documentados epigráficamente, pertenecieron a la élite social, con ocho magistrados.

Entre los indicadores que se manejan para delimitar el área perteneciente a un *territorium* determinado se sitúa el onomástico; las diferencias onomásticas entre los habitantes de la ciudad y de su territorio deben ser mínimas (BELTRÁN, 1981, 347-362). De este modo, los individuos nombrados en esta inscripción estarían vinculados a *Saguntum* y a su *territorium*, a pesar de la mayor proximidad geográfica de Olocau con *Edeta*, de la que sólo dista 10 km, mientras que de *Saguntum* son 22 km.

Por lo que respecta a los *cognomina*, tanto *Germanus* como *Aestiva* son de origen latino (KAJANTO, 1982, 201 y 218; SOLIN, 1988, 289 y 339). Por su parte, *Germanus* es un *cognomen* que está en relación con los nativos de Germania (KAJANTO, 1965, 34) y, en opinión de M.L. Gordon (GORDON, 1924, 103), los individuos que llevan este *cognomen* se debe a que son (o lo fueron sus antepasados) esclavos procedentes de Centroeuropa.

En el CIL II, *Germanus* aparece documentado en diez ocasiones (CIL II, 1426, 2211, 2229, 3878, 3941, 4432, 4970, 5266, 5804 y 5976), en cuatro de las cua-

les su condición social es servil: tres *liberti* (CIL II 1426, 4432 y 5976) y un *servi* (CIL II, 2229).

En el País Valenciano sólo aparece en un individuo de *Saguntum* (CIL II, 3941), y en otro de *Saetabi* (CIL II, Supl. 5976), donde el cognomen se encuentra abreviado: (*German.*), pudiéndose tratar tanto de *Germanus* como de alguno de sus derivados: *Germanicus*, *Germanicianus*, *Germaninus*, etc. En esta ocasión, el individuo que lleva este cognomen es un sevir augustal y, por tanto, se trata de un liberto.

El cognomen *Aestiva* deriva de una de las estaciones del año, particularmente de la de verano (KAJANTO, 1965, 218). No es un cognomen muy corriente; en todo el CIL sólo está recogido en catorce ocasiones (9 hombres y 5 mujeres), mientras que en Hispania aparece documentado en tres ocasiones (CIL II, 904, 2310, 2960 (= 3090), correspondiendo siempre a hombres. De tal manera que es la primera vez que en la península Ibérica se documenta en su forma femenina.

Por otra parte, aunque en la inscripción no se aprecie el praenomen de *Aemilius Germanus*, éste debió llevarlo teniendo en cuenta que existe suficiente espacio a izquierda para una letra y que, si no hubiera aparecido, el lapídica hubiera centrado el nomen en la primera línea. En los individuos de la *gens Aemilia*, documentados en Hispania, los *praenomina* que frecuentemente aparecen asociados a ellos son *Lucius* (32) y *Marcus* (16), lo mismo que sucede en *Saguntum*. Tal vez, para *Germanus* habría que considerar la posibilidad de que su praenomen fuera *Marcus*, a juzgar por el espacio que existe en el campo epigráfico.

El hecho de que no se indique la filiación de *Germanus* y *Aestiva* puede estar en relación con la condición social servil de ambos. No hay que olvidar que en el Imperio los individuos no libres tienden a ocultar su condición, apareciendo en las inscripciones con el *tria nomina*, sin que nada haga sospechar su pertenencia al mundo servil.

La cronología que proponemos para esta inscripción

es de finales del siglo I d.C. o de la primera mitad del siglo II d.C., atendiendo a las características del soporte, el tipo de letra y otros datos paleográficos, tales como la ausencia de la fórmula *Dis Manibus*, extendida a partir del siglo II, y la falta de la indicación de la edad de los difuntos, popularizada en el siglo II d.C. (BELTRÁN, 1981, 333-346).

ROSARIO CEBRIÁN FERNÁNDEZ
Avda. del Cid, 122, 26
46018 Valencia

BIBLIOGRAFÍA

- BELTRÁN, F. *Epigrafía latina de Sagunto y su territorium*, STV SIP, 67, Valencia, 1980.
- BONET, H.; MATA, C.; SARRION, I.; DUPRE, M. y RENAULT-MISKOVSKY, J. *El poblado ibérico del Puntal dels Llops. El Colmenar (Olocau, Valencia)*, STV SIP, 71, Valencia, 1981.
- FLETCHER, D. y ALCACER, J. "El horno romano de Olocau", *APL*, IX, Valencia, 1961, pp. 115-140.
- GORDON, M.L. "The Nationality of Slaves under the Early Roman Empire", *JRS*, 14, 1924, pp. 93-111.
- HÜBNER, E. *Corpus Inscriptiorum Latinarum*. Inscriptiones Hispaniae Latinae, Berlín, 1869.
- KAJANTO, I. *The latin cognomina*, Helsinki, 1982.
- MARTÍ, B. y GIL-MASCARELL, M. "La romanización en el campo de Liria", *PLAV*, 7, Valencia, 1969, pp. 49-50.
- PEREIRA, G. "Inscripciones latinas del Museo de Prehistoria de Valencia", *APL*, XV, Valencia, 1971, pp. 255-263.
- SOLIN, H. y SALOMIES, O. *Repertorium nominum gentilium et cognomina latinorum*, Olms-Weidmann, Hildesheim, Zurich, New York, 1988.